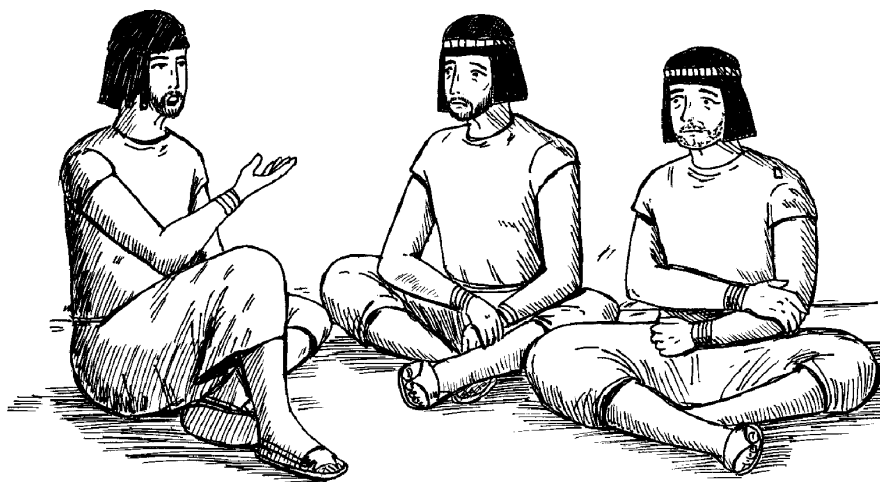


Yosef okinnextilih tlen kihtosneki intemikilis ome itlakewalwan Faraon

José les interpretó los sueños de dos siervos de Faraón



Yosef-3

Nawatl de la Sierra de Zongolica

Yosef okinnextilih tlen kihtosneki intemikilis ome itlakewalwan Faraon

José les interpretó los sueños de dos
siervos de Faraón

Inemilis Yosef: Ipan eyi amoxtli

Ken Nochi Otlapew 40

Okidibuharoh:

Noel Dapit

Nawatl de la Sierra de Zongolica

Veracruz, México



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

You may not use this work for commercial purposes. You may adapt and add to this work. You must keep the copyright and credits for authors, illustrators, etc.

Versión en nawatl de la Sierra de Zongolica (nlv):
ToMasewalTlahtol

Adapted from original, Copyright © 2005, Kartidaya. Licensed under CC-BY-NC 4.0.

Itlahtoltzin ToTahtzin
2017



Yakob (Israel) okipiaya mahtlaktli iwan ome ichokkowan. Akin okachi okitlasohtlaya yen Yosef. Ik inon ikniwan Yosef chikawak omoxelohkeh. Okikitzkihkeh, iwan okinemakakeh innawak Ixmaeltlakameh tlen okiwikakeh Egiptoh.

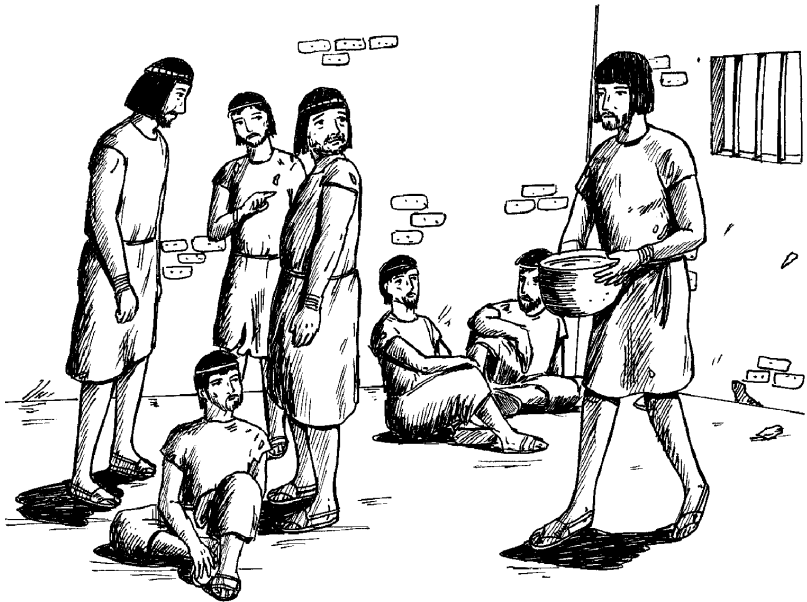
Ompa Egiptoh se tlakatl chikawak itoka Potifar okikoh Yosef. Isiwa Potifar okinekiaya ma tlahtlakolchiwa iwan, noso yeh amo okinek. Ihkuakon siwatl okistlakawih, iwan inamik okitlatzak itech teilpiloyan.

ToTahtzin Yahweh okatka iwan Yosef iwan okiteochih maski ihtic teilpiloyan. Teilpiloyan-tlahpixki okiwelittak iwan okitlalih kemih tlayekanki inpan nochtin oksekimeh tlen otzaktayah. Yahweh okichiwaya ma kualli kisa ika nochi tlen okichiwaya.



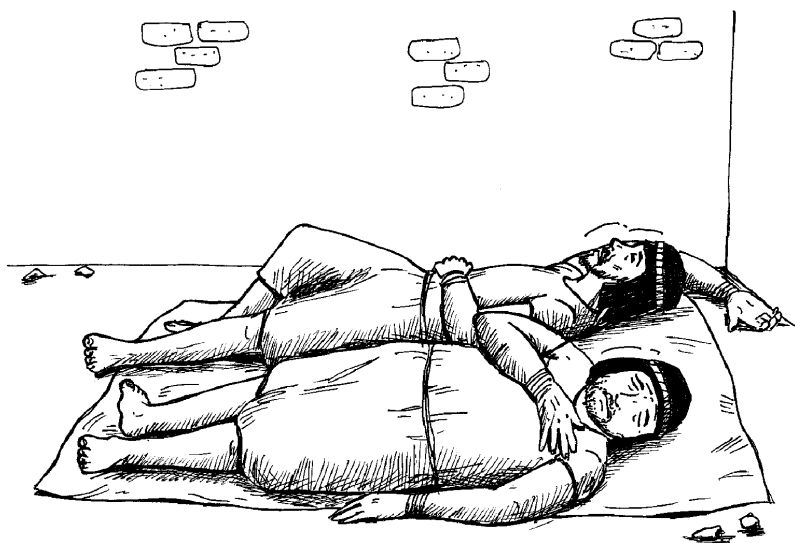
Satepan opanok se kawitl, itlakewalwan
weyi tlanawatih tlen okiyekowayah itlail iwan
tlen okipanchiwiliaya, okikualankamakakeh
inteeke, yen Faraon, yen weyi tlanawatih itech
Egiptoh.

Otlapew 40.1



Faraon inwan okualanki itlailyekoh iwan
ipanchih, ³ okintzak teilpiloyan ichan
kuatepossohtlanawatih, kan noihki otzaktoka
Yosef. ⁴ Kuatepossohtlanawatih okinmaktilih
Yosef iwan yeh okinmittoya.

Opanok se kawitl otzaktoyah.



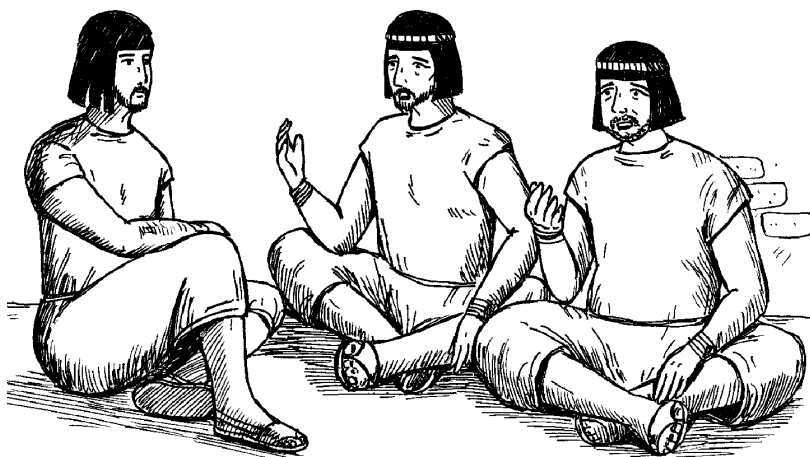
Itlailyekoh iwan ipanchih weyi tlanawatih,
itech se yowalli inmomextin otehtemikeh,
sehsenmeh temikilistli itlah okihtosnekiaya.



Mostlatika owallah Yosef, okinmittak
moyolkokowah. Okintlahtlanih inonmeh ome
itlakewalwan Faraon tlen iwan otzaktoyah
ichan iteeko, okinmillih:

—¿Tleka axan motta anmoixko
anmoyolkokowah?

Otlapew 40.6-7



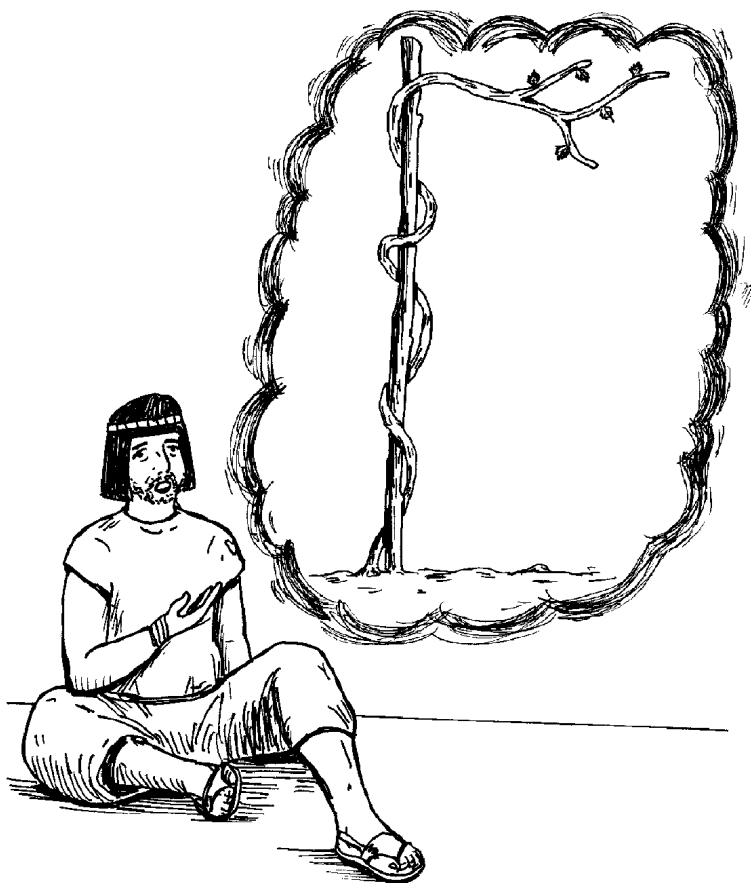
Okillihkeh:

—Tiomextih oitemikeh iwan amo onkah akin
techillis tlen kihtosneki.

Yosef okinmillih:

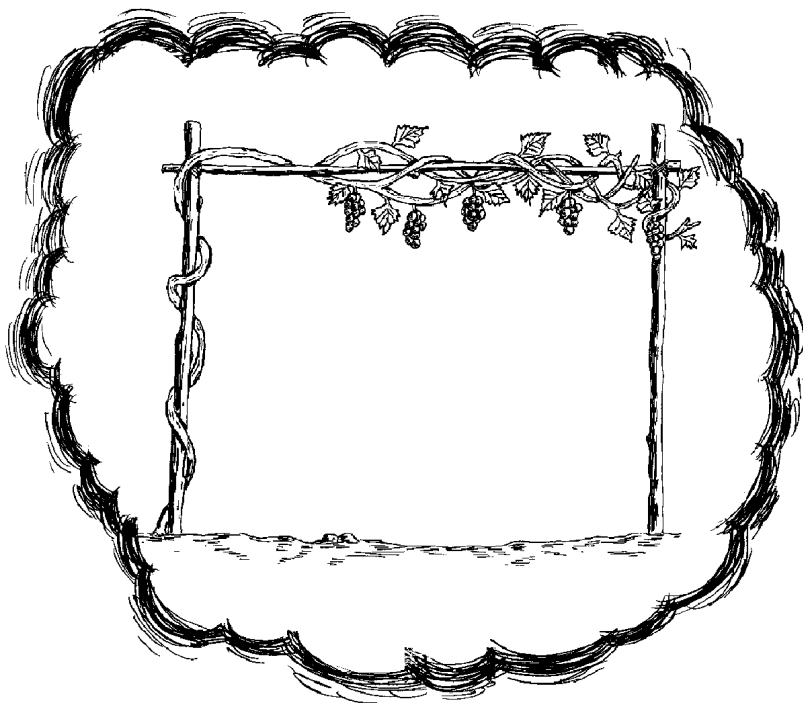
—Techillikan anmotemikilis. ¿Amo yen
toTahtzin akin kitenextilia tlen kihtosneki?

Otlapew 40.8



Ihkuakon yen tlailyekohtlayekanki okillih
Yosef tlen otemik. Okihtoh:

—Itech notemikilis noixpan onikittak se
xokmekatl, tlen okipiaya eyi imamayo.

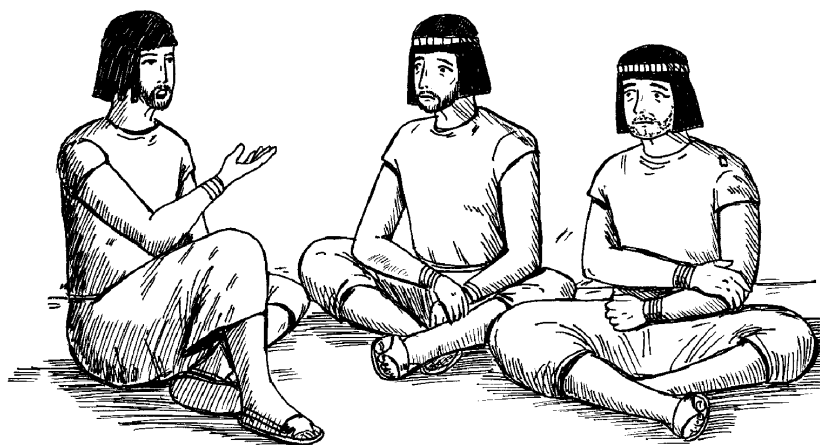


Oitzmolinki iwan niman oxotlak iwan oiksiah
xokmekatlakillomeh.

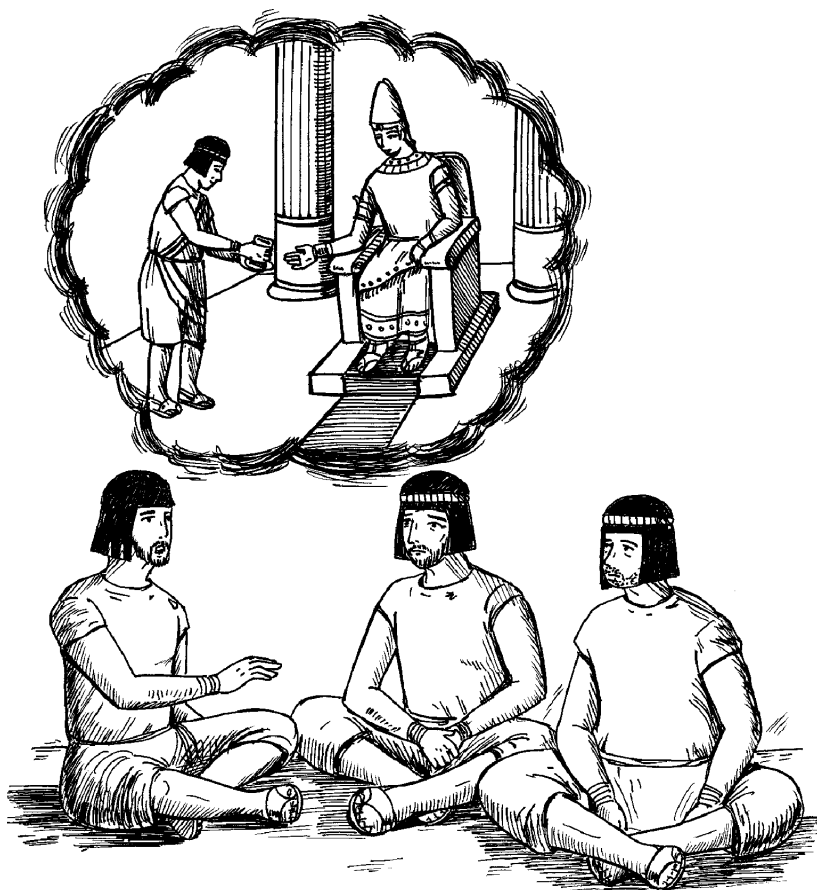
Otlapew 40.10b



Nomak okatka iteposxikal Faraon. Onikonanki
xokmekatlakillotl, onikpatzkak ihtik
teposxikalli iwan onikmaktilih Faraon.

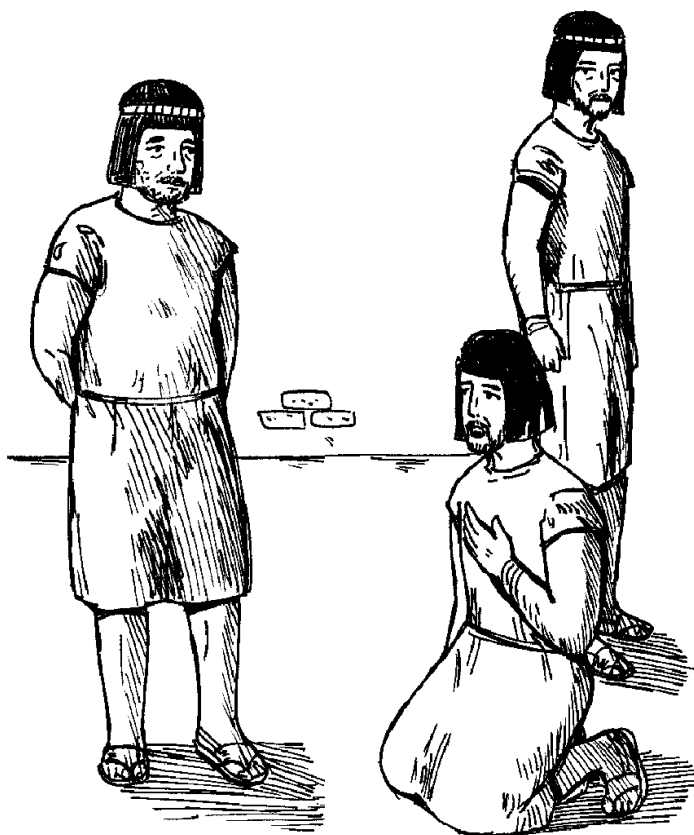


—Yeh inin tlen kihtosneki— okillih Yosef.
—Eyi mamayotl kihtosneki eyi tonalli.



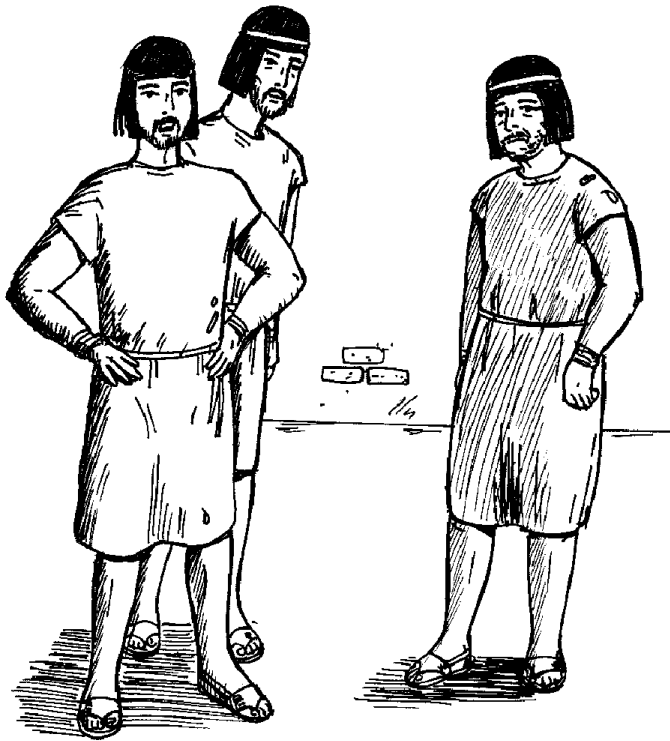
Ipan eyi tonalli Faraon mitzahkokuilis
motzontekon, mitzkuapilis motekiw, iwan
oksemi imak tiktlalis iteposxikal Faraon, kemih
achtot otikchiwaya.

Otlapew 40.13

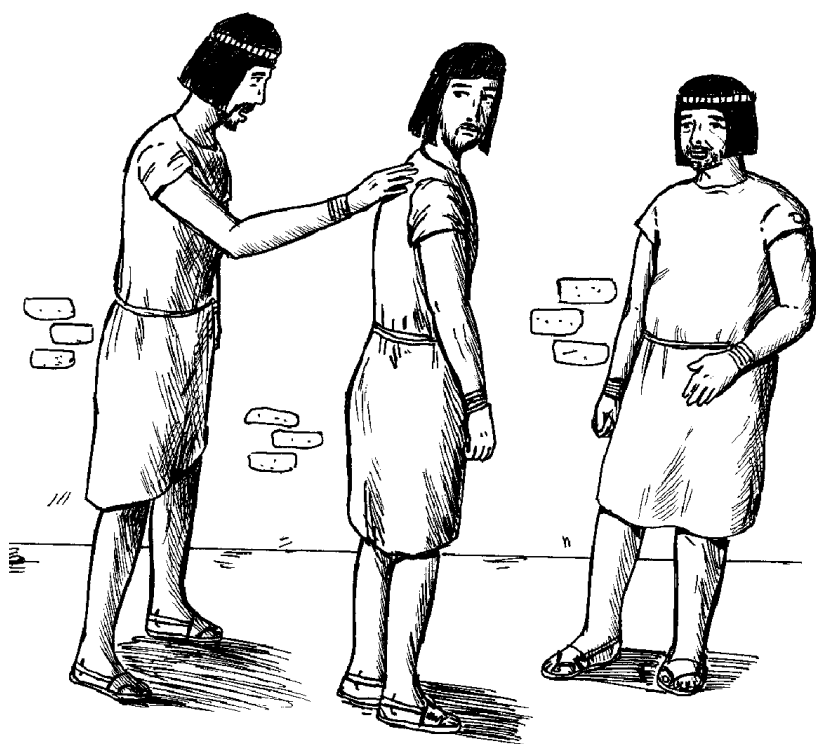


Nimitztlatlawtia techilnamiki ihkuak nochi inon
panos iwan techiknomati; noka xiktlapowi
Faraon iwan techkixti itech inin kalli kan
nitzaktok.

Otlapew 40.14



Noso neh niHebreoh, iwan nikan ik chikawak
onechwalikakeh; iwan nikan nitzaktok maski
amitlah niktewikilia.



Yeh n panchihtlayekanki okittak kualli tlen
Yosef okihtoh okihtosnekiaya itemikilis
tlailyekohtlayekanki. Ihkuakon okillih:

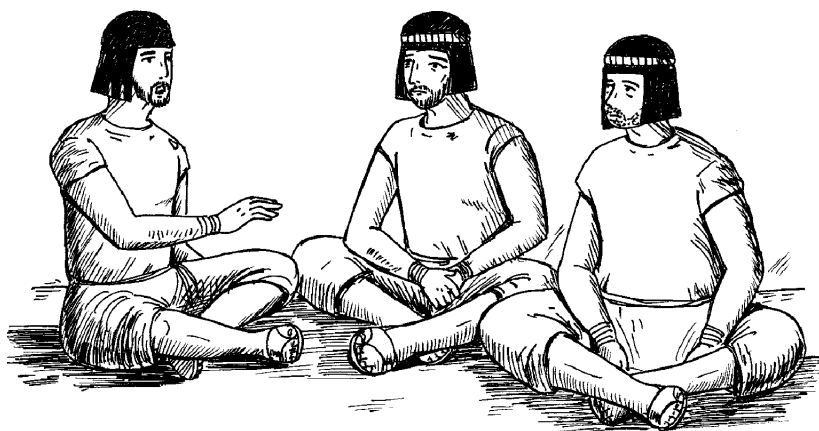
—Neh noihki onitemik. Ipan notzontekon
onikinpiaya eyi panchikimeh.

Otlapew 40.16



Ihtik tlen okachi tlakpak oyaya, okatka nochi
tlamantli tlen kuahkualli pantzin kikuani n weyi
tlanawatih. Noso owallayah totomeh
okinkuayah ihtik chikiwitl nokuapan.

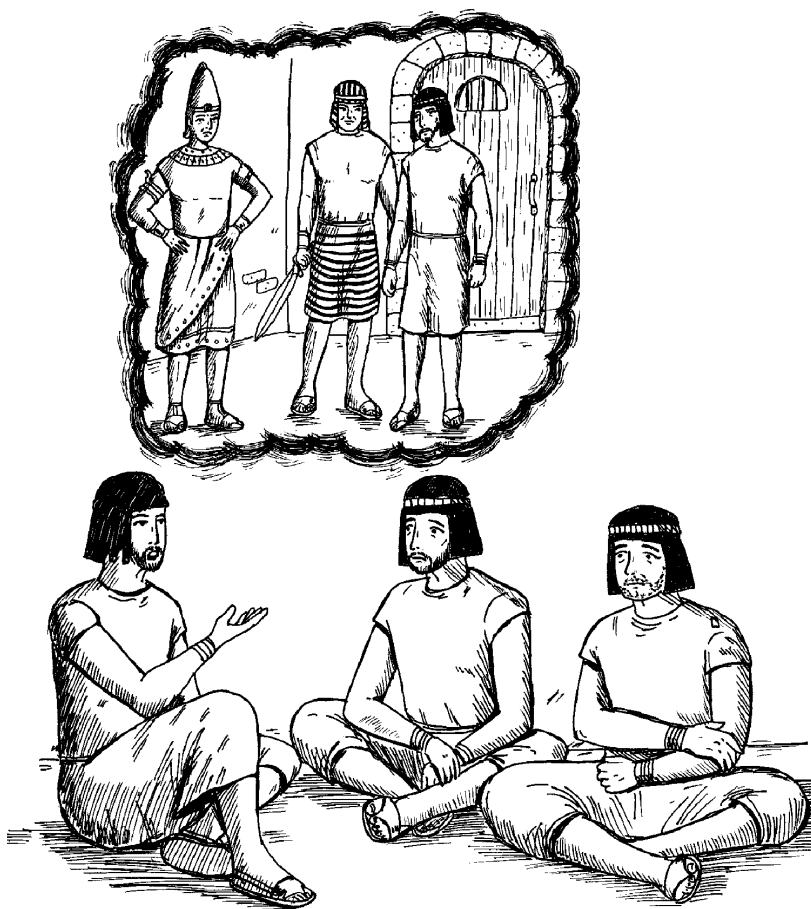
Otlapew 40.17



Yosef okillih:

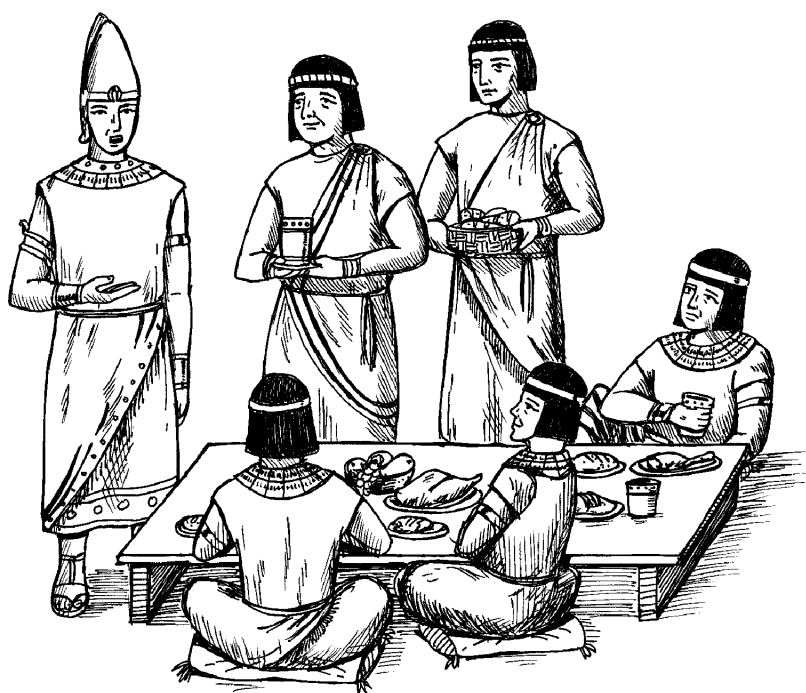
—Inin tlen kihtosneki. Tlen eyi chikiwitl
kihtosneki eyi tonalli.

Otlapew 40.18



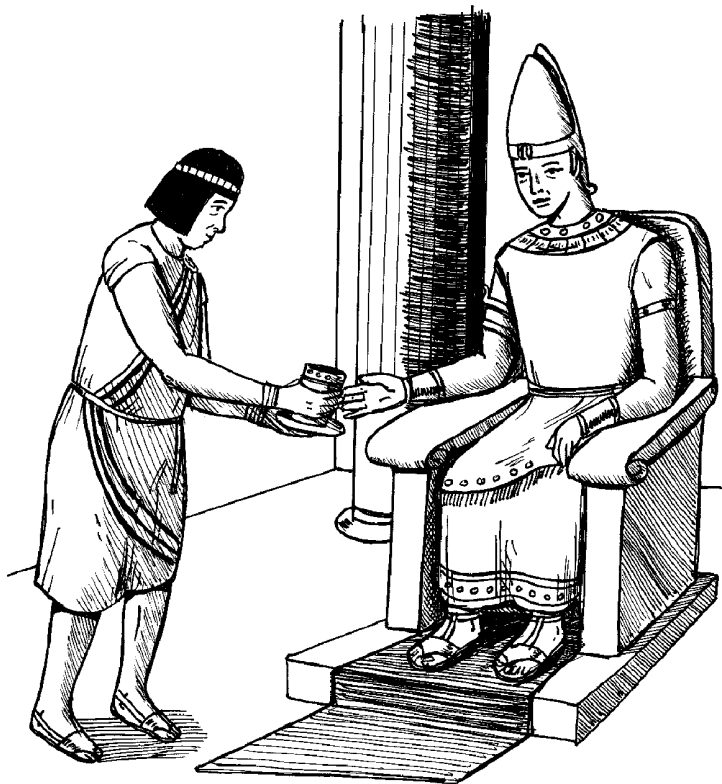
Ipan eyi tonalli, Faraon mitzahkokuilis
motzontekon; mitzkechtzontekis iwan
mitzpilos itech se kuawitl. Ompa totomeh
mitzkualiskeh monakayo.

Otlapew 40.19



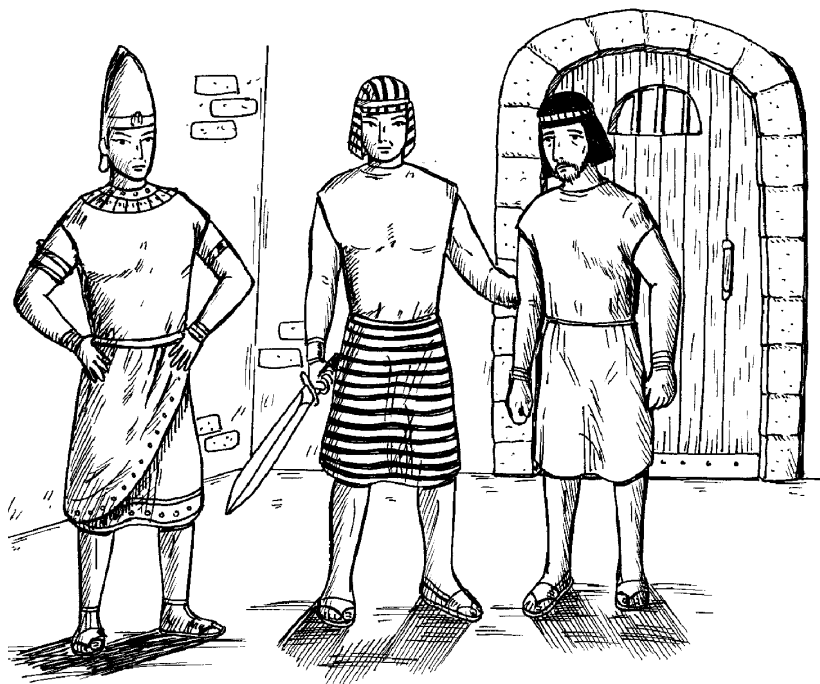
Ipan eyi tonalli okahxitin xiwitl Faraon,
iwan okinmilwichiwilih itlakewalwan. Inmixpan
nochtin okinmahkokuilih intzontekon
itlailyekoh iwan ipanchih.

Otlapew 40.20



Itlailyekoh okikuapilih itekiw, ihkon yeh oksemi
okitlaliaya teposxikalli imak Faraon.

Otlapew 40.21



Iwan panchih okikechpiloh, san kemih Yosef
okinmillih ihkuak okinnextilih tlen otemikeh.

Otlapew 40.22



Noso yeh n tlailyekoh amo okilnamik Yosef;
ik motlantok okilkah.

